

BRUGSANVISNING

TELEFON-ADAPTER 2.0






# Indhold

Således anvendes ConnectLine telefon-adapter	4
Streamer Pro versus Streamer 1.4	5
Indgående opkald	6
Udgående opkald	10
Yderligere information	13

## Således anvendes ConnectLine telefon-adapter

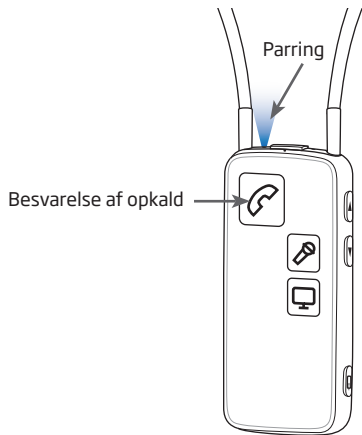
Telefon-løsningen understøtter både indgående og udgående telefonopkald. Under et telefonopkald anvendes høreapparaterne som headset og med mikrofonen på Streameren, som bæres på kroppen, kan telefonen betjenes håndfrit.

Først skal du sikre dig, at telefon-adapteren er korrekt installeret som beskrevet i installationsguiden. Denne guide beskriver, hvordan Streameren anvendes til en telefonsamtale.

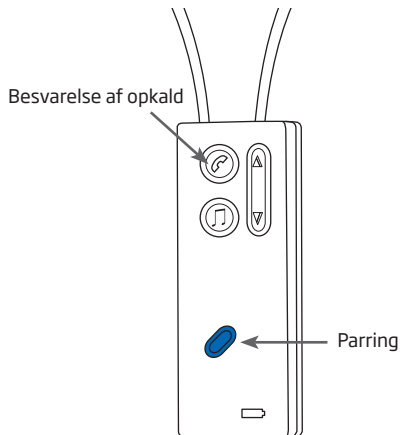
Telefon-adapteren skal være trådløst forbundet til Streameren for at kunne bruges. Denne forbindelse sker automatisk, når Streameren og telefon-adapteren er parret og inden for rækkevidde, se Rækkevidde (side 13). Telefon-adapteren er forbundet til Streameren, når strømindikatoren  på telefon-adapteren lyser konstant blå.

## Streamer Pro versus Streamer 1.4

Tegningen nedenfor viser de vigtigste forskelle mellem Streameren 1.4 og den nye Streamer Pro. For yderligere information besøg: [www.oticon.dk](http://www.oticon.dk)



Streamer Pro



Streamer 1.4

# Indgående opkald

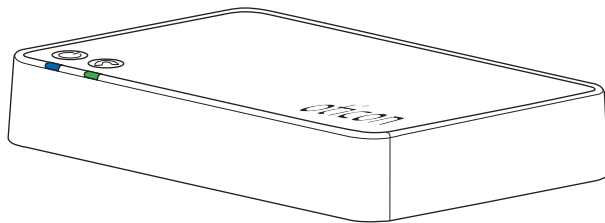
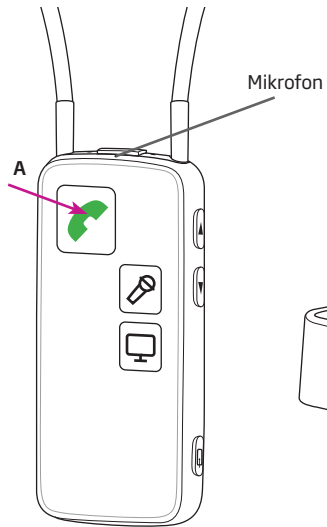
## Således besvares og afsluttes et opkald

Sørg for at du kan tale ind i Streamerens mikrofonindgang.









Når din fastnettelefon ringer, hører du også en ringetone i dine høreapparater. Telefonindikatoren på telefon-adapteren blinker grønt, og samtidig blinker telefon-knappen på Streameren og statusindikatoren grønt.

**Tryk kort på telefonknappen på Streameren (A)** for at besvare opkaldet. Du vil høre et lille bekræftende bip i dine høreapparater. Telefon-knappen og status-indikatoren på Streameren og telefonindikatoren på telefon-adapteren vil nu lyse konstant grønt.

Opkaldet afsluttes ved at trykke kort på telefon-knappen på Streameren, og den grønne telefon-knap på Streameren vil slukkes.



## Modtagelse af et opkald

Streamer Pro topstatus	Streamer Pro forside	Telefon-adapter	Beskrivelse
			Streamer og telefon-adapter er forbundet
			Telefonen ringer: Telefonindikatoren og Streamer Pro topstatus blinker grønt. Du vil høre en indgående opkalds-indikator i dine høreapparater.
			Når opkaldet forbindes, vil du høre et bip, der angiver, at opkaldet er blevet besvaret - du kan nu lytte og tale med den anden person.

 Konstant  Blinkende





# Udgående opkald

## Således foretages et opkald

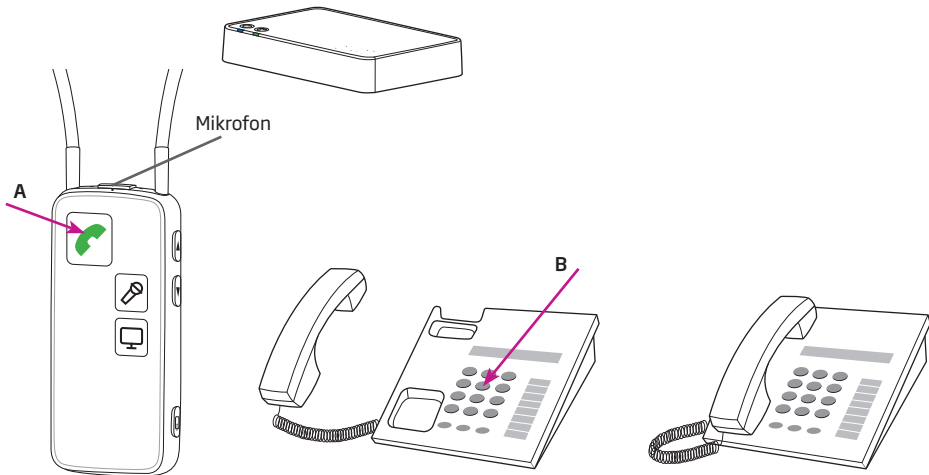
Sørg for at du kan tale ind i Streamerens mikrofonindgang.






1. Tryk kort på Streamerens telefon-knap (A) for at **foretage et opkald**. Telefonrøret er nu taget af, og du vil høre en klartone i høreapparaterne. Telefonknappen på Streameren og telefonindikatoren på telefon-adapteren vil blive konstant grønne.
2. **Løft røret** af fastnettelefonen (eller tryk Opkald på den trådløse telefon) **og indtast telefonnummeret (B)**, som du plejer.
3. Efter kort tid vil du høre en ringetone i høreapparaterne, der angiver, at opkaldet nu er foretaget via din Streamer og høreapparaterne.

Du kan nu **lægge røret på igen** (eller trykke "afslut opkald" på den trådløse telefon).

For at afslutte opkaldet skal du blot trykke kort på telefonknappen på Streameren.

\* Bemærk: Sørg for at lægge røret korrekt tilbage på telefonen - ellers vil telefonlinjen blokere for indgående opkald.



Foretagelse af opkald			
Streamer Pro topstatus	Streamer Pro forside	Telefon-adapter	Beskrivelse
			Streamer og telefon-adapter er forbundet
			Tryk kort på Streamerens telefon-knap, og du vil høre en klartone i høreapparaterne (1)

 Konstant
  Blinkende

## Yderligere information

### Således slukkes telefon-adapteren

Hvis du ikke ønsker at modtage opkald til Streameren, kan du slukke for telefon-adapteren ved at afbryde strømmen. Telefon-adapteren bruger meget lidt strøm ved normal anvendelse, så det er ikke nødvendigt at slukke for den.

### Rækkevidde

Telefon-adapteren har en rækkevidde på ca. 30 meter (til Streamer Pro), afhængig af møbler og vægge. Inden for denne rækkevidde kan du foretage håndfri telefonsamtaler med god lyd kvalitet (dvs. uden "knitrende" lyd).

Normalt vil du være i stand til at høre en ringetone i høreapparaterne på en afstand af op til 30-40 meter, men du er nødt til at gå tættere på telefon-adapteren for at høre samtalepartnerens stemme klart. Dette kan være nyttigt, når du arbejder i haven osv.

## **Volumenkontrol**

Brug volumen-knappen på Streameren til at justere telefonens lydstyrke i høreapparaterne. Juster lydstyrken ved kort at trykke op eller ned. Gentag det korte tryk for at foretage yderligere justeringer.

Streameren gemmer den lydstyrke, der er fastsat for telefonen. Det betyder, at næste der gang der foretages et opkald, vil den gemte lydstyrke blive indstillet.

## **Således høres kun telefonlyden**

Første gang telefon-løsningen bruges, er høreapparaternes mikrofoner slået til.

Høreapparaternes mikrofoner kan dæmpes, så du bedre kan høre telefonsamtalen. Tryk volumen-knappen op OG op og ned i 1 sekund samtidigt (Streamer Pro) eller enten op ELLER ned i 2 sekunder (Streamer).

Ved at trykke på volumen-knappen i 2 sekunder (Streamer) eller kort op eller ned i 2 sekunder (Streamer Pro) under samtalen, aktiveres høreapparaternes mikrofoner igen.

For detaljeret brugervejledning vedrørende Streameren, henvises der til Streamerens brugsanvisning.

For yderligere support og tips, se ConnectLine information på [www.oticon.dk/telefon](http://www.oticon.dk/telefon)



0000128584000001

Oticon | **ConnectLine**

**INSTALLATIONSGUIDE**

**TELEFON-ADAPTER 2.0**



**oticon**  
PEOPLE FIRST



# Tak

Tak fordi du har valgt et produkt fra Oticon, som kan hjælpe dig til at høre bedre.

For at leve op til dine forventninger har vi bestræbt os på at fremstille din nye telefon-adapter i højeste kvalitet med størst mulig brugervenlighed og et minimum af vedligeholdelse.

Med ConnectLine telefon-adapter til fastnettelefon kan du foretage håndfri telefon-samtaler i størstedelen af dit hjem.

Den fulde systembeskrivelse findes on-line på [www.oticon.dk/telefon](http://www.oticon.dk/telefon) Her kan du også finde interaktive præsentationer, "hvordan-videoer" og en støttesektion med ofte stillede spørgsmål.

Vi anbefaler, at du læser denne vejledning omhyggeligt, før du begynder at bruge din nye telefon-adapter, for at få det maksimale udbytte af den. Kontakt din høreklub, hvis du har spørgsmål til brug eller vedligeholdelse af telefon-adapteren.

## Retningslinjer for brug

Telefon-adapteren er beregnet til at blive brugt sammen med Oticon Streamer eller Oticon Streamer Pro og Oticons trådløse høreapparater.

Således kan høreapparatbrugeren føre en trådløs telefonsamtale via en fastnettelefon.

## **VIGTIGT**

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, før du begynder at bruge din telefon-adapter. Den indeholder forklaringer og vigtige informationer om brugen og vedligeholdelsen af din telefon-adapter.

# Indhold

Pakkens indhold	7
Oversigt over telefon-adapteren	8
Advarsler	10
Installation	13
Tilslutning af telefon-adapteren til en stikkontakt	14
Forbindelse til telefonlinje og fastnettelefon	16
Parring af Streameren med telefon-adapteren	18
Teknisk information	22



# Pakkens indhold

## Telefon-adapter 2.0 - hvad er der i kassen

Kassen indeholder følgende:



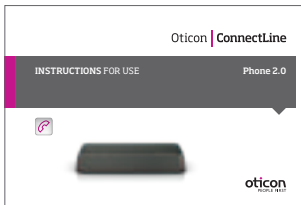
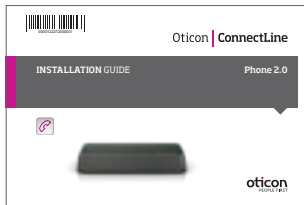
Telefon-adapter



Strømforsyning

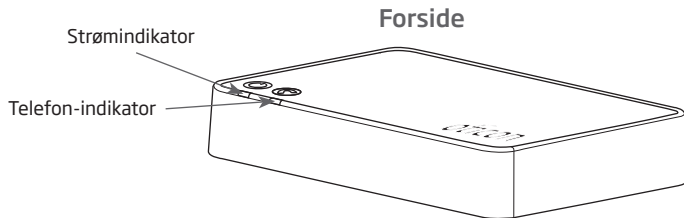


Telefonkabel



Denne vejledning (Installationsguide og Brugsanvisning)

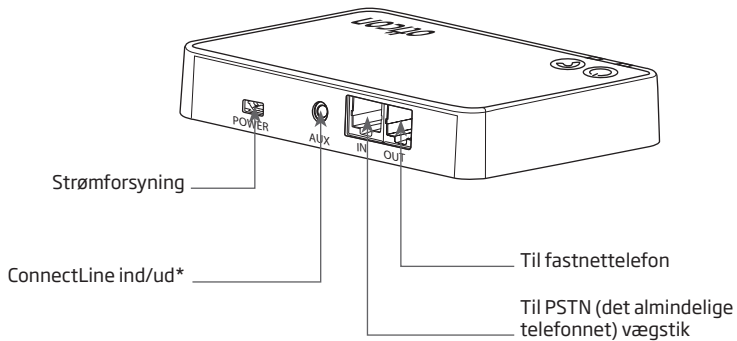
# Oversigt over telefon-adapteren



Tilstand	Strømindikator	Telefon-indikator
Tændt, ingen forbindelse til Streameren		
Parring med Streameren		
Streameren er trådløst forbundet		
Indgående opkald		
Telefonsamtale		
Fejl-tilstand		

○ Intet lys   ● Blinkende   ● Konstant

## Bagside



\* For yderligere information besøg: [www.oticon.dk](http://www.oticon.dk)



## Advarsler

Før du tager din telefon-adapter i brug, skal du omhyggeligt sætte dig ind i nedenstående generelle advarsler og i de øvrige oplysninger i denne brugsanvisning.

### **Produkter, der kan tilsluttes til eksternt udstyr**

- Sikkerheden ved brug af telefon-adapteren med et aux-kabel bestemmes af den eksterne lydkilde. Når indgangskablet er tilsluttet et apparat, der er tilsluttet elnettet, skal dette apparat opfylde kravene i IEC-60065, IEC-60601, IEC60950, eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.
- Telefon-adapteren er udviklet til at leve op til de strengeste internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet. Telefon-adapteren kan dog forårsage forstyrrelser i andet medicinsk udstyr. Få derfor tilladelse fra relevante personer, inden telefon-adapteren benyttes på hospitaler eller lignende institutioner.

## Advarsler

- Telefon-adapteren er ikke legetøj og skal holdes uden for rækkevidde af børn og andre, som kunne komme til at sluge dele eller på anden måde skade sig selv eller andre. Særlig opmærksomhed bør rettes mod mindre komponenter for at forhindre børn i at sluge dem og blive kvalt.

*Søg omgående læge, hvis nogen kommer til at sluge en del.*



# Installation

## **Sådan tænder du for telefon-adapteren første gang**


Før du kan bruge fastnettelefon-løsningen sammen med dine høreapparater, skal telefon-adapteren tilsluttes en stikkontakt og den offentlige telefonlinje.

Dette er en trin-for-trin guide til, hvordan du installerer telefon-adapteren.

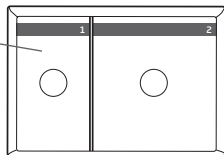
Alt, hvad du behøver til installationen, er med i pakken.

# Forbindelse af telefon-adapteren til en stikkontakt

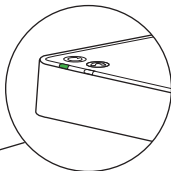
Brug strømforsyningen med usb-kablet fra æske 1

1. Sæt usb-stikket ind i strøm-stikket på telefon-adapteren
2. Sæt strømforsyningen i en stikkontakt
3. Tjek, at der er strøm på
4. Efter et par sekunder vil strømindikatoren  blive grøn

Æske 1



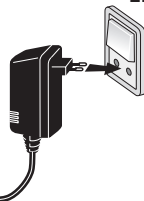
4.



2.



1.



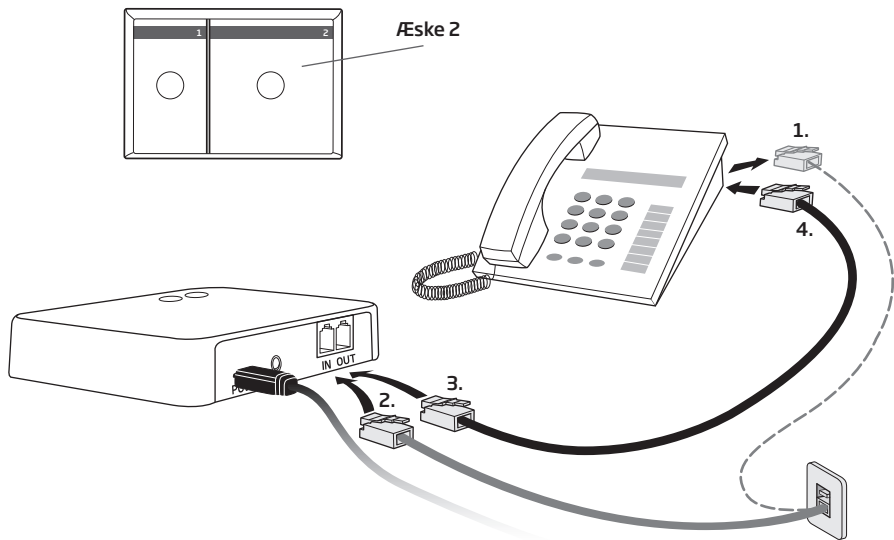
## Forbindelse til telefonlinje og fastnettelefon

Placér telefon-adapteren et passende sted tæt på telefonen.

1. Tag telefonledningen ud af fastnettelefonen.\*
2. Sæt telefonledningen fra vægudtaget i "IN" på telefon-adapteren.
3. Sæt ledningen fra æske 2 i "OUT" på telefon-adapteren.
4. Sæt den anden ende af ledningen i telefonen.\*

Løft røret af din telefon. Du skal nu kunne høre klartonen fra rørets højttaler.

\* hvis telefonstikket ikke kan tages ud af telefonen, prøv med en anden telefon.  
Alternativt skal installationen foretages af en tekniker.





## Parring af Streameren med telefon-adapteren

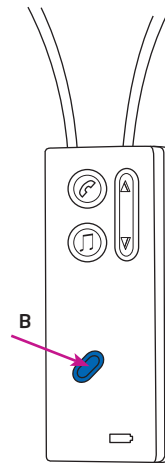
Første gang du bruger Streameren sammen med telefon-adapteren, skal de to enheder parres.

Sådan parres enhederne:
















1. Sørg for at telefon-adapteren er tændt, dvs. at strømindikatoren lyser konstant grønt.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen på Streamer Pro (A) eller tilslut-knappen på Streamer (B) i 5-6 sekunder, indtil det blå lys begynder at blinke.
3. Placér Streameren ovenpå telefon-adapteren - parringen tager ca. 20-60 sekunder.
4. Parringen er færdig når strømindikatoren på telefon-adapteren og tænd/sluk-knappen på Streameren bliver konstant blå. Parring skal normalt kun gøres én gang.



Streamer Pro



Streamer 1.4

Parring			
Streamer Pro topstatus	Streamer Pro forside	Telefon-adapter	Beskrivelse
  		 	Streamer og telefon-adapter tændt (1)
  		 	Streamer i parringstilstand (2)
  		 	Parring færdig (4)

 Konstant  Blinkende



## Teknisk information

Telefon-adapterens sendestyrke ligger langt under de internationale emissionsgrænser for eksponering, der er tilladt for mennesker. Telefon-adapteren opfylder internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet.

Apparatet er i overensstemmelse med afsnit 15 i FCC-reglerne. Apparatet er i overensstemmelse med afsnit 68 i FCC-reglerne og kravene i ACTA.

**ADVARSEL:** Ændringer eller justeringer af apparatet, som ikke udtrykkeligt er godkendt af Oticon, kan annullere garantien på apparatet

Ændringer eller justeringer af apparatet, som ikke udtrykkeligt er godkendt af Oticon, kan annullere garantien på apparatet. For at opfylde FCC RF kravene vedrørende stråling skal antennen til dette apparat placeres minimum 20 cm fra kroppen. Anden placering bør undgås.

På grund af den begrænsede plads på selve apparatet findes alle relevante mærkninger vedrørende godkendelser i denne brugsanvisning.

Telefon-adapteren indeholder et modul med mærkningen:

FCC ID: UXZBSH200

IC: 8191A-BSH200

Apparatet opfylder reglerne i afsnit 15 i FCC-reglerne og RSS-210 fra Industry Canada.

Brug af apparatet er underlagt følgende to betingelser:

1. Apparatet må ikke forårsage skadelig interferens.
2. Apparatet skal acceptere al modtaget interferens, inklusive interferens der kan forårsage uønsket brug.

Ændringer eller justeringer af apparatet, som ikke udtrykkeligt er godkendt af Oticon, kan annullere garantien på apparatet.

Bemærk: Dette udstyr er blevet testet og opfylder kravene for klasse B digitalt udstyr i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne.

Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Dette udstyr genererer, bruger og kan udsende radiobølger og kan, hvis det ikke er installeret og brugt i henhold til anvisningerne, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for at interferens ikke vil opstå i en bestemt installation.

Hvis dette apparat forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke apparatet, opfordres brugeren til at forsøge at udbedre forholdene med en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Stil udstyret og modtageren længere fra hinanden.
- Tilslut udstyret til et andet udtag tilhørende en anden kreds, end det modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.



## IC-erklæring

Brug af apparatet er underlagt følgende to betingelser:

- 1) apparatet må ikke forårsage skadelig interferens.
- 2) apparatet skal acceptere al modtaget interferens, inklusive interferens der kan forårsage uønsket brug.

IC strålingseksponerings-erklæring Dette udstyr er i overensstemmelse med IC strålingsgrænser i et ukontrolleret miljø. Slutbrugerne skal følge særlige betjeningsanvisninger for at følge reglerne for RF eksponering. Denne sender må ikke placeres sammen med eller fungere sammen med nogen anden antenne eller sender.

Oticon erklærer hermed, at denne telefon-adapter er i overensstemmelse med grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Overensstemmelseserklæring fås hos:

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
2765 Smørum  
www.oticon.dk

**CE 0197**

Hensigten med dette produkt er at tilslutte det til det offentlige analoge telefonnetværk og kan benyttes i EU og EFTA-lande.



Komponenter fra elektronisk udstyr må kun bortskaffes i henhold til gældende lokale regler.



N4292